

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов і перекладу

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Друга іноземна мова (німецька)

Освітня програма Міжнародні відносини  
Другий (магістерський) рівень

Спеціальність 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, 292 Міжнародні економічні відносини

Галузь знань 29 Міжнародні відносини

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № \_ від “\_” \_\_\_\_ 2019 р.

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Друга іноземна мова (німецька)
<b>Викладач (-і)</b>	Ткачівська Марія Романівна
<b>Контактний телефон викладача</b>	+38(0342)752027
<b>E-mail викладача</b>	maria.tkachivska@pnu.edu.ua
<b>Формат дисципліни</b>	Очна / заочна
<b>Обсяг дисципліни</b>	Кредити ЄКТС – 9/ 3 (170/ 360 год.)
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>
<b>Консультації</b>	Обговорення загальнометодологічних, лексичних, граматичних аспектів курсу
<b>2. Анотація до курсу</b>	
<p>Іншомовна підготовка є невід’ємним складником формування професійної компетентності та важливою передумовою академічної та професійної компетентності студентів. Програма «Друга іноземна мова (німецька)» розрахована на студентів магістерської програми. Програма передбачає систематизацію знань студентів з німецької мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу.</p> <p>Курс іноземної мови носить міждисциплінарний характер та реалізується засобами предметно-мовного інтегрованого навчання шляхом використання сучасних технологій навчання міжкультурної комунікації, є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу з дисциплінами фахової підготовки студентів.</p>	
<b>3. Мета та цілі курсу</b>	
<p>Метою викладання курсу «Друга іноземна мова (німецька)» є формування, розвиток та закріплення основних мовних навичок та вмінь з іноземної мови. Формування лексичної бази із повсякденного спілкування із подальшим її використанням у мовній практиці.</p>	
<b>4. Результати навчання (компетентності)</b>	
<p><b>Лінгвістичні компетенції.</b></p> <p><b>Лексична компетенція:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вільно володіти базовим лексичним запасом, який дозволяє справлятися з повсякденними ситуаціями з передбачуваним змістом;</li> <li>- продукувати повсякденні фрази для задоволення потреб конкретного типу: особисті деталі, повсякденні звичайні справи, бажання і потреби, запит інформації;</li> <li>- вживати базові фрази і речення і спілкуватись засвоєними фразами, висловлюваннями з декількох слів та виразів;</li> <li>- мати обмежений репертуар коротких засвоєних фраз, що охоплюють передбачувані життєві ситуації;</li> <li>- мати достатній лексичний запас для вираження комунікативних потреб та вирішення повсякденних потреб та вміти контролювати його правильне вживання.</li> </ul> <p><b>Граматична компетенція:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильно вживати прості структури.</li> </ul> <p><b>Фонологічна компетенція:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- володіти досить чіткою вимовою та основними інтонаційними моделями.</li> </ul> <p><b>Орфографічна та орфоепічна компетенції:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- писати зі свідомою фонетичною правильністю.</li> </ul> <p><b>Соціолінгвістична відповідність:</b> По завершенню курсу навчальної дисципліни студент повинен вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- виконувати і реагувати на основні мовленнєві функції, такі як інформаційний обмін та вимоги, виражати свої погляди і ставлення простими засобами;</li> <li>- спілкуватись просто, але ефективно, вживаючи вирази загального вжитку та</li> </ul>	

<p>виконуючи елементарні звичайні дії;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- справлятися з короткими соціальними контактами, використовуючи повсякденні форми привітання і звертання;</li> <li>- відповідати на запрошення, пропозиції, вибачення тощо.</li> </ul> <p><b>Прагматична і функціональна компетенція:</b> Студент повинен вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- адаптувати завчені прості фрази до особливих обставин шляхом обмежених лексичних замінів;</li> <li>- розгортати вивчені фрази шляхом простих перестановок їх елементів;</li> <li>- вживати прості прийоми для початку або закінчення розмови;</li> <li>- ініціювати, підтримувати і завершувати просту бесіду сам-на-сам;</li> <li>- розповісти історію або щось описати.</li> </ul>					
<b>5. Організація навчання курсу</b>					
Обсяг курсу 170/ 360 год.					
Вид заняття				Загальна кількість годин	
лекції				-	
практичні				90/ 20	
самостійна робота				180/ 340	
Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)		Нормативний / вибірковий	
1, 2	291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії, 292 Міжнародні економічні відносини	перший		Нормативний	
Тематика курсу					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>1 семестр</b>					
<b>1. Berufsbilder</b>	Практичне заняття	1, 2	Опрацювання лексики за темою; робота з текстом 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>2. Wünsche an den Beruf</b>	Практичне заняття	1, 2	Закріплення мовних блоків до теми. Переказ тексту. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>3. Ideen gesucht</b>	Практичне заняття	1, 2	Опрацювання, переклад та переказ текстів. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>4. Darauf kommt's an</b>	Практичне заняття	1, 2	Виконання лексичних завдань; Аудіювання. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом

					занять
<b>5. Mehr als ein Beruf</b>	Практичне заняття	1, 2 12	Повторення та закріплення вивченого матеріалу. Дискусія до теми. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>6. Zusammenfassung</b> Повторення лексичного та граматичного матеріалу.	Практичне заняття	1, 2 12	Повторення лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Закріплення мовних блоків до теми. Підготовка до контрольної роботи. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>7. TEST</b>	Практичне заняття	Контрольні завдання, розроблені викладачем	Контрольна робота. 2 год.	10 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>8. Für immer und ewig</b>	Практичне заняття	1, 2	Вивчення нового лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>9. Lebensformen</b>	Практичне заняття	1, 2	Діалогічне та монологічне мовлення. Опис графіку. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>10. Partnerglück im Internet</b>	Практичне заняття	1, 2	Тренування лексичного матеріалу; Тренування діалогічного та монологічного мовлення. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>11. Die große Liebe</b>	Практичне заняття	1, 2 6, 7, 12	Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Переказ тексту. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>12. Eine seltsame</b>	Практичне	1, 2	Робота над	10 балів	Протягом

<b>Geschichte</b>	заняття		текстом. Дискусії щодо прочитаного. 2 год.		семестру згідно з розкладом занять
<b>13. Zusammenfassung</b> Повторення лексичного та граматичного матеріалу.	Практичне заняття	1, 2 12	Повторення лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Закріплення мовних блоків до теми. Підготовка до контрольної роботи. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>14. TEST</b>	Практичне заняття	Контрольні завдання, розроблені викладачем	Контрольна робота. 4 год.	10 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>2 семестр</b>					
<b>1. Kaufen, kaufen, kaufen</b>	Практичне заняття	1, 2	Опрацювання лексики за темою; Дискусії на тему. 4 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>2. Dinge, die die Welt (nicht) braucht</b>	Практичне заняття	1, 2	Опрацювання тексту. Дискусії щодо прочитаного. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>3. Konsum heute</b>	Практичне заняття	1, 2	Закріплення мовних блоків до теми. Діалогічне мовлення. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>4. Die Reklamation</b>	Практичне заняття	1, 2	Робота над текстом. Вправи до тексту. Аудіювання. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>5. Kauf mich!</b>	Практичне заняття	1, 2	Повторення лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Аудіювання. 1 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>6. Zusammenfassung</b>	Практичне	1, 2	Повторення	5 балів	Протягом

Повторення лексичного та граматичного матеріалу.	заняття	12	лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Закріплення мовних блоків до теми. Підготовка до контрольної роботи. 2 год.		семестру згідно з розкладом занять
<b>7. TEST</b>	Практичне заняття	Контрольні завдання, розроблені викладачем	Контрольна робота. 2 год.	10 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>8. Endlich Urlaub</b>	Практичне заняття	1, 2	Введення нової лексики до теми. Тренування нового вокабуляру. 4 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>9. Organisiertes Reisen</b>	Практичне заняття	1, 2	Вправи мовно-комунікативного характеру. 1 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>10. Urlaub mal anders</b>	Практичне заняття	1, 2	Аудіювання; дискусія по діалогу. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>11. Der schöne Schein trägt</b>	Практичне заняття	1, 2	Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Переказ тексту. 4 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>12. Eine Reise nach Hamburg</b>	Практичне заняття	1, 2	Діалогічне мовлення. Фонетичні вправи. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>13. Zusammenfassung</b> Повторення лексичного та граматичного матеріалу.	Практичне заняття	1, 2 12	Повторення лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Закріплення мовних блоків до теми. Підготовка	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять

			до контрольної роботи. 2 год.		
<b>14. TEST</b>	Практичне заняття	Контрольні завдання, розроблені викладачем	Контрольна робота. 2 год.	10 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>15. Natürlich Natur!</b>	Практичне заняття	1, 2	Опрацювання лексики по темі. 4 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>16. Umweltproblem Single</b>	Практичне заняття	1, 2	Виконання лексичних вправ; складання діалогів. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>17. Tierisches Stadtleben</b>	Практичне заняття	1, 2	Виконання лексичних вправ. Аудіювання. Дискусія по темі. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>18. Projekt Umwelt</b>	Практичне заняття	1, 2	Повторення лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Дискусія щодо проблем навколишнього середовища. 4 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>19. Kostbares Nass</b>	Практичне заняття	1, 2 6, 7, 12	Виконання вправ. Опрацювання транскрипту. Усна тема. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
<b>20. Zusammenfassung</b> Повторення лексичного та граматичного матеріалу.	Практичне заняття	1, 2 12	Повторення лексичного матеріалу. Вправи мовно-комунікативного та граматичного характеру. Закріплення мовних блоків до теми. Підготовка до контрольної роботи. 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять



<b>21. TEST</b>	Практичне заняття	Контрольні завдання, розроблені викладачем	Контрольна робота. 2 год.	10 балів	Протягом семестру згідно з розкладом занять
-----------------	-------------------	--	------------------------------	----------	---

### **6. Система оцінювання курсу**

Загальна система оцінювання курсу	Оцінювання здійснюється за національною на ECTS шкалою оцінювання на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт „9.3. Види контролю” Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»). Загальні 100 балів включають: 40 балів за практичні заняття; 40 балів за самостійну роботу; 20 балів за підсумковий контроль				
Вимоги до письмової роботи	Письмова робота виконується як модульна контрольна робота двічі за семестр і оцінюється у 10 балів кожна (20 балів за семестр).				
Практичні заняття	Практичне заняття оцінюється у 5 балів (40 балів за семестр).				
Умови допуску до підсумкового контролю	Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають контрольному оцінюванню. Мінімальна кількість балів для позитивного зарахування курсу – 50 балів				

### **7. Політика курсу**

Політика курсу: Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до Положення 1 і Положення 2

### **8. Рекомендована література**

#### **Базова**

1. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Niveau B 1+. Arbeitsbuch 1. Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Filmseiten unter Mitarbeit von Nana Ochmann. Leigenscheidt KG, Berlin und München, 2007. – S. 176
2. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Niveau B 1+. Lehrbuch 1. Ute Koithan, Helen Schmitz, Tanja Sieber, Ralf Sonntag, Filmseiten unter Mitarbeit von Nana Ochmann. Leigenscheidt KG, Berlin und München, 2007. – S. 192
3. Der letzte Kuss. Ein Fall für Patrick Reich. DaF-Lernkrimi A2-B1. Volker Borbein und Christian Baumgarten. – Cornelsen Verlag, Berlin, 2010. – S. 50
4. Veronikas Geheimniss. Lesen und Üben B1. Friedhelm Strack. – Genua, 2004. – S. 114
5. Hans Witzlinger. Deutsch. Aber hallo! Grammatikübungen B1, B2. – Режим доступу: [www.deutschkurse-passau.de](http://www.deutschkurse-passau.de)
6. Lextra – Deutsch als Fremdsprache. Grammatik – kein Problem: A1/A2 – Übungsbuch/ Jin, Friederike; Voß, Ute. – Cornelsen Verlag, 2011. – S.136
7. Renate Lischer. Deutsch kompakt. Selbstlernkurs Deutsch für Anfänger – Hueber Verlag 2014. – S. 52
8. Драйер Г., Шмитт Р. Грамматика немецкого языка с упражнениями. – Max Hueber Verlag, 2001. – 364 с.
9. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О. та ін. Практична граматики німецької мови. – Вінниця, 2004. – 399 с.
10. Кравченко С. М. Граматики німецької мови в таблицях і схемах. – Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2012. – 112с.

11. Німецька мова: посібник-порадник для старшокласників і вступників до вищих навчальних закладів / Укладачі: Б.І. Гінка, З.Д. Мелех. – вид. 3 виправлене і доп. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2006. – 240с.
12. Паремська, Д. А. Практична граматики (німецька мова): Навч. посібн. / Д. А. Паремська. – 9-те вид., переробл. – К.: Арій, 2014. – 352 с.
13. Постнікова О.М. Німецька мова: Розмовні теми (лексика, тексти, діалоги, вправи). В 2-х ч.: Ч. 2. – К.: А.С.К., 2001. – 400 с.
14. Тематичний навчально-методичний посібник для студентів IV-V курсів англійського відділення факультету іноземних мов / О. І. Власова, Ю. М. Капак, Б. М. Маруневич, М. Р. Ткачівська, Г. М. Шацька,. – Івано-Франківськ, 2012. – 371с.
15. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, част. 1, – Чернівці: «Руга», 2003, 270 с. З грифом МОНУ
16. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І. Німецька мова, – Чернівці, Книги ХХІ, 2005, 500 с.

#### Додаткова література

1. Євгененко Д.А., Артамоновська С.А., Білоус О.І. Практична фонетика німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2007. – 120 с.
2. Лисенко Е.І. Вступний курс фонетики німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 208 с.
3. Романовська Н.І., Романовська Ю.Т. 220 тем німецької мови. – Донецьк: ВКФ «БАО», 2001. – 384 с.
4. Bylyzja Ja. T., Schatska H.M. Einführungskurs der deutschen Phonetik. Lehrbuch für die Studenten der Fakultäten für Fremdsprachen (in Deutsch und Ukrainisch). – Iwano-Frankiwsk: Plaj, 2001. – 71S.
5. Göbel H., Graffmann H., Heumann E. Ausspracheschulung Deutsch. Phonetikkurs. – Berlin / Bonn: INTER NATIONES, 1985.
6. Turtshyn W.W., Turtshyn M.M., Turtshyn W.M., Texte zum Lesen und Hörverstehen. – Iwano-Frankiwsk, 2004. – 391 S.

#### 12. Інформаційні ресурси

1. <http://www.deutsch-lernen.com>
2. <http://www.hueber.de>
3. <http://www.goethe.de>
4. <http://www.langenscheidt.de>
5. <http://deutschlernen-blog.de>
6. <http://www.multitran.ru>
7. <http://www.daad.org.ua>
8. <http://www.kiew.diplo.de>
9. <http://www.deutsch-perfekt.com>
10. <http://www.mein-deutschbuch.de>

**Викладач доцент Ткачівська М.Р.**